

## అనువాదిత కెత్త

ఈగ క్రింట్స్ న సపాలు ఎదురాయితు.

“నాను లంచో వేళేయల్లి క్రింట్స్ తేగేదుకోళ్లువుద్దల్...” ఆకే హేళిదశు.

“నానూ అష్టో...” నాను తక్కుణ హేళిదే. నాను హేళిద్దు అవఖు కేళిసికోళ్లులీల్లవెంబతే,

“....వైటో వేనన్ను హోరతు పడిశి!” అందశు. ముందువరేసి,

“ఈ ప్రౌంచో వ్యోగఖు ఎమ్మోందు ల్యాటాగిరుత్తువెందరే లంచోగంతూ హేళి మాడిసిద పొనియగఖు. డ్యూజెటనో తుంబా బ్ల్యూఎమ్, You know?” ఎదరశు.

“హగాదై ఏను తగోతీరి?” అంత నన్న అసహనేయన్న తోప్రాడిసదే నాను కేళలే బేకాయితు.

ఆకే నన్న కడేగే నోఇ సుందరవాగి నశ్శఖు. ఆకేయ శుభ్ర బిళి దంతగఖు హోళీయుత్తిద్దవు.

“శాంపేనో బిట్టు బేరావుదే వ్యోగఖన్ను కుడియబారదెందు నన్న డాక్టరో హేళిదారే.”

నాను బిట్టుచికోండిద్దన్న ఆకే నోఇదశోఇ, ఇల్ల గణనేగే తేగేదుకోళ్లులీల్లవో ననగే గొత్తుగలిల్ల.

“నివేను కుడియుత్తిరి?” ఆకే నన్న కడేగే తిరుగి కేళిదశు.

“నిరు!... బరే నీరు, అష్టో మధ్యాహ్నద హేళ్లినల్లి యావుదే అమలు పదాధాగఖన్న ముష్టిబారదెందు నన్న డాక్టరో ఎళ్లిందిద్దారే.”

ఆకేగాని నాను అధా బాటలు శాంపేనో ఆడచో మాడిదే.

ఆకే క్యావియరో, సామానో మీను చిప్పరిసుక్కిరువంతేయే కలే, సాహిత్య మత్తు సంగీతద బగ్గే పాండిత్యవ్యాఖ్యానవాగి చకచకనే మాతనాడతోడగిదశు. నానోఇ, కొనెయల్లి బిల్లు ఎష్ట్యుగుబుదో ఎంబ ఆతంకదింద మనస్సునోలగే లేక్కాచార మాడుత్తా, కొరగుత్తా ముళ్లిన బేలియ మేలే కుళితిరువవనంతే ఒద్దుచుక్కిద్దే. నాను ఆడచో మాడిద్ద ముష్టా చూప్చో మేజిగే బరువువురల్లి ఆకే ఒందు దోడ్డ ప్రవజనవ్సో శురుమాడికోండిద్దశు.

“నాను గమనిసిరువంతే నిమగే మధ్యాహ్నద హేళ్లినల్లి తుంబా heavy మీల్సో తేగేదుకోళ్లువ అభ్యాసవాగి బిట్టిదే. ఇదు నిమ్మ ఆమోగ్యుక్కే విండిక ఒళ్లేదల్లు! నిచేచే నన్న ఉదాహరణేయన్న తేగేదుకోళ్లుబారదు? హోట్టిగూ నేమ్మది, ఆమోగ్యుక్కు ఒళ్లేదు.”

“నాను ఈ జుబుబి ముష్టా చూప్చో బిట్టిరే బేరేనూ తేగేదుకోళ్లులీల్లవల్ల?” ఎందే, బిల్లున్న తరుత్తిద్ద వేయ్యరనన్న గమనిసుత్తా.

ఆకే దూరదిందలే కై స్ఫే మాడి వేయ్యరనన్న అల్లో నిల్చిదశు.

“నన్న లంచో ఎందే తుంబా తుంబానే తుంబా ల్యోటో! లంచో అనేశ్వరు ఒందు నేపవష్టే పరస్పర మాతనాడలు, హరిటలు ఒందు నెప బేకష్టే? అష్టుల్లదే, బరే ఉండక్కాగియే యారు సేరుత్తారే అల్లవే?.. ఆదరహ...”

“అస్వారాగో” (దుబారియాద పాత్థాత్త తరకారి దంటుగఖు. భారతదల్లి అవక్కే కేజిగే ఐనంరు రూపాయి మేల్చుట్టు బేలు) ఎందే నినగే జేవ. అదూ, ఇద్దరే మాత్ర! ప్యారిసోగే బందూ ఆస్వారాగోన రుచి సవియద్దరే ఏను ప్రయోజనా? నిజక్కు లజ్జాస్ఫుద విషయ. అల్లే?”

నన్న వ్యదయద బడిత తాళతప్పతోడగితు. ఆస్వారాగో దంటుగఖ కట్టన్న నాను